Urschrift - Originale

MARKTGEMEINDE MALS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI MALLES VENOSTA
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschluss des Gemeindeausschusses — Nr. 573 — Delibera della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del: **10.11.2026**

Uhr - Ore: **14:00**

Im Sinne des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sono stati convocati per oggi, nella sala delle riunioni, i membri di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			abwesend entsch. assente giustificato	abwesend unentsch. assente ingiustif.	mittels Fernzugang in modalità remota
Josef THURNER	Bürgermeister	Sindaco			
Marion JANUTH	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Marion GRASS	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Simon LAGANDA	Gemeindereferent	Assessore			
Tobias Josef PEER	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus TELSER	Gemeindereferent	Assessore			

Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Josef Thurner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D :

Durchführung der Wahl der Organe der Eigenverwaltungen im Sinne von Art. 2 des L.G. vom 12.06.1980, Nr. 16: Verwaltungsperiode 2026-2031 - Genehmigung und Liquidierung der Überstundenvergütungen an das Gemeindepersonal

O G G E T T O :

Svolgimento delle elezioni dei comitati di gestione delle Amministrazioni separate dei beni di uso civico ai sensi dell'art. 2 della L.P. 12.06.1980, n. 16: periodo amministrativo 2026-2031 - approvazione e liquidazione dei compensi per lavoro straordinario al personale comunale

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 279 vom 26.05.2026 wurde die Durchführung der Wahl der Organe der Eigenverwaltungen im Sinne von Art. 2 des L.G. vom 12.06.1980, Nr. 16, geregelt.

Der Termin für die Neuwahlen wurde auf den 18.10.2026 festgelegt. Die Fraktionsverwaltungen hatten dabei für die Mithilfe bei der Organisation und für die Einrichtung der Wahllokale zu sorgen.

Da die Fraktionsverwaltungen nicht ausreichend Helfer für die Abwicklung der Wahlen finden konnten, wurde Gemeindepersonal eingesetzt.

Die Arbeiten im Zusammenhang mit der Durchführung der Fraktionswahlen wurden ordnungsgemäß abgewickelt. Dabei wurden sowohl die regulären Dienststunden im Wahlamt als auch Überstunden von den einzelnen Bediensteten im betreffenden Zeitraum geleistet. Die entsprechenden Vergütungen überschreiten die in den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Obergrenzen nicht.

Die zuständigen Beamten haben die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit folgenden digitalen Fingerabdrücken abgegeben:

fachliches Gutachten:

7nGR4Os0npQDtrNdDOocTvmiXBMVNoNpyBJ5nl7ZuIo=

In Anwendung der Gemeindesatzung, sowie nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 sowie in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028

b e s c h l i e ß t

der GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in gesetzlicher Form:

1. An die im Verzeichnis angeführten Bediensteten werden für die am 18.10.2026 für die Abwicklung der Wahlhandlungen im Zusammenhang mit der Wahl der Organe der Eigenverwaltungen geleisteten Überstunden die Entschädigungen laut beiliegender Tabelle genehmigt. Diese wird aus Datenschutzgründen nicht veröffentlicht.

2. Die Entschädigungen werden mit den Gehältern des Monats November 2026 ausbezahlt.

3. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe in Höhe von Euro 1.012,92 wird auf dem Kap. Kennziffer 99017.02.010200, Verpflichtung Nr. 608/2026, verbucht.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 279 del 26.05.2026 è stato disciplinato lo svolgimento delle elezioni degli organi delle Amministrazioni separate dei beni di uso civico (ASBUC), ai sensi dell'art. 2 della L.P. 12.06.1980, n. 16.

La data delle nuove elezioni è stata fissata per il 18.10.2026. I comitati erano tenute a collaborare all'organizzazione delle elezioni e a provvedere all'allestimento dei seggi elettorali.

Poiché le Amministrazioni dei beni di uso civico non sono riuscite a reperire un numero sufficiente di collaboratori per lo svolgimento delle operazioni elettorali, è stato impiegato personale comunale.

Le attività connesse allo svolgimento delle elezioni frazionali si sono svolte regolarmente. Nel periodo interessato, il personale incaricato ha prestato sia le ordinarie ore di servizio presso l'ufficio elettorale sia ore di lavoro straordinario. I relativi compensi non superano i limiti massimi previsti dalle disposizioni vigenti.

I funzionari competenti hanno rilasciato i pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con le seguenti impronte digitali:

parere tecnico:

7nGR4Os0npQDtrNdDOocTvmiXBMVNoNpyBJ5nl7ZuIo=

In applicazione dello statuto comunale e dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nonché il bilancio di previsione 2026-2028

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti espressi legalmente

d e l i b e r a :

1. Viene approvata la spesa relativa al lavoro straordinario prestato il 18.10.2026 da parte del personale del Comune in occasione dello svolgimento delle elezioni dei comitati di gestione delle Amministrazioni separate dei beni di uso civico, come risulta dal prospetto allegato, non pubblicato per motivi di riservatezza dei dati.

2. Le indennità verranno liquidate con gli stipendi del mese di novembre 2026.

3. La spesa totale di euro 1.012,92 derivante dal presente provvedimento viene imputata al cap. codice 99017.02.010200, impegno n. 608/2026.

4. Die von der Gemeinde getragenen Ausgaben sind von den jeweiligen Fraktionen auf Grund einer genauen Aufstellung rückzuerstatten.

5. Vorliegender Beschluss wird mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

RECHTSMITTELBELEHRUNG
Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

4. Le spese sostenute dal Comune saranno rimborsate dalle singole frazioni in base al rendiconto definitivo.

5. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile con lo stesso esito di voto.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE
Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, confermato e sottoscritto.
Der Bürgermeister – Il Sindaco Josef Thurner	Die Generalsekretärin – La Segretaria generale Dr. Monika Platzgummer Spiess
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)	*(digital unterschrieben - firmato digitalmente)*

Gegenständlicher Beschluss wird am **13.11.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Mals veröffentlicht.	La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Malles Venosta per 10 giorni consecutivi dal **13.11.2026.**

(Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)